

تحولاتی که پدیدآورنده آنها بوده، متصل و مرتبط‌اند. بررسی و سنجش اسناد، بیرون از دایرۀ مناسبات متقابل و بسان اشیای هنری مجزا و منفرد و غیرمرتبط، نه همان سبب می‌گردد که ارزش‌های به مراتب افزونتر آنها مکتوم بماند، بلکه ناسخ و منسوخ‌بودن برخی اسناد یا ضدونقیض‌بودن آنها با آنچه به دسترس نبوده و به جای نرسیده آشکار نمی‌گردد و ناگزیر واقعیت‌های تاریخی تحریف و در مواردی بکسره قلب می‌شود.

نمونه احکام ناسخ و منسوخ
برای آنکه این معضل ناخواسته شکافته شود و عواقب کار و نتایج ناخواسته‌بیزوهش هنری در اسناد تاریخی نمایان نر شود، یک مورد کاملاً مستند و محرز و مسجل را به شرح می‌آوریم:

در صفحه ۱۷۰ این کتاب حکمی از رکن‌الدوله فرمانفرماي فارس، به تاریخ ماه صفر ۱۳۱۲ ه.ق، به چاپ رسیده که به استناد فرمان قبلی ناصرالدین‌شاه قاجار (که آن نیز در ص ۱۵۶ گراور شده)^۱ و نیز «احکام عدیده صادره از... صدراعظم و دیوانخانه عدیله سابق و لاحق و نوشته دارالشورای کبری ... مزرعه سختویه واقعه در حومة شیراز ملک طلق و حق صدق صبیه مرحوم آقامیرزا علی مجتهد فسایی است و ادعای جناب حاجی میرزا حسن طبیب بر وقتی قریه مرقومه باطل و از درجه اعتبار ساقط است...»

ظاهر این است که ادعای حاجی میرزا حسن طبیب فسایی (صاحب فارسنامه ناصری و متولی موقوفة مدرسه منصورية شیراز) پس از رسیدگی عالیترین مراجع تظلم و دادخواهی، (از پادشاه و صدراعظم تا دیوانخانه عدیله و دارالشورای کبرا) باطل و بی‌پایه تشخیص داده شده و ملک سختویه وقف نبوده و باید به تصرف مدعيان مالکیت آن داده شود. بطلان ادعای طبیب فسایی با وجود این فرمان سلطانی و حکم «فرمانفرماي مملکت فارس» و احکام وزارت عدیله و شورای کبرای دولتی، محرز و قطعی و برگشت‌ناذیر می‌نماید و هیچ‌کس تصور نتوانست کرد که این فرامین و احکام جملگی ناصواب و باطل باشد و زمانی بررسد که فرمان یا حکمی دیگر جملگی را بی‌اعتبار و بی‌اثر سازد و قریه سختویه «ملک طلق و حق صدق» متولی موقوفه (حاج میرزا حسن طبیب) به شمار آید و به موقوفه بازگردانیده شود.

حاشیه:

(۱) ناصرالدین‌شاه در این فرمان، به تاریخ صفر ۱۳۱۰ ه.ق، خطاب به «میرزا فتحعلی خان صاحب‌دیوان والی و فرمانفرماي مملکت خراسان» می‌گوید که براساس «تصدیق [قلبی] خود آنجانب» و «حکم دیوانخانه عدیله و تصدیق جناب... مشیرالدوله و مهر... امین‌الدوله و تصدیق خود آنجانب و سایر نوشتگات شرعیه و عرفیه... مزرعه [سختویه] ملک طلق و رئه مرحوم آقامیرزا علی مجتهد است... مقرر می‌فرماییم به تصرف... میرزا صدرالدین صبیه‌زاده [آن] مرحوم... داده شود».

ارزیابی زیبایی‌شناختی اسناد تاریخی

سیروس پرهام

جلوه‌های هنر ایرانی در اسناد ملی، پژوهش: سیدحسن شهرستانی، انتشارات سازمان اسناد ملی ایران، تهران ۱۳۸۱، غونه اسناد (چاپ رنگی)، دوزبانه ۲۳۲ ص.

ارزش و اهمیت اسناد تاریخی در درجه اول مبتنی بر جنبه‌های تاریخی است، و اینکه گوشه‌هایی از تاریخ یک قوم و ملت یا یک کشور را در یک دوره تاریخی روشن می‌سازد، خواه این جنبه‌ها صرفاً تاریخی به مفهوم اخص باشد خواه اعم و مرتبط به اوضاع و احوال اقتصادی و اجتماعی و فرهنگی و نظامی و جز اینها. این بدین معنی است که در کار پژوهش و بررسی و ارزشیابی اسناد تاریخی آنچه اولویت تام دارد همان محتوای تاریخی است و پژوهش در ویژگی‌های هنری و زیبایی‌شناختی استاد آخرین گامی است که باید برداشته شود. به سخن دیگر، پژوهش‌هایی از این دست زمانی سزاوار و سودمند و توجیه‌بذری است که جنبه‌های تاریخی (اعم و اخص) اسناد مورد پژوهش قبلاً انجام یافته و نشر شده باشد.

سند تاریخی اثر هنری نیست که ابتدا به ساکن دستمایه پژوهش زیبایی‌شناختی قرار گیرد. هیچ سند تاریخی بسان یک مصنوع هنری و به منظور پدیدآوردن و متجلی ساختن زیبایی معنوی یا عینی و تجسمی در وجود نیامده و به ملاحظه ارزش هنری حراست و نگهداری نشده است تا صرفاً از دیدگاه زیبایی‌شناسی گرامی داشته شود، هرچند که گاه در قاب شبیه‌سای زینت‌بخش دیوارها می‌گردد. دانش سندشناسی را معیارها و ضایعه‌هایی است که - به رغم ارزش هنری والا برخی اسناد تاریخی - در تئگنای عرصه پژوهش هنری از کار می‌افتد و گاه نیز گزینش و سنجش هنری به جای آنکه سودمند و راهگشا باشد زیان آور و گمراه‌کننده تواند بود. به همین ملاحظه است که دست‌چین‌کردن و نشر اسناد تاریخی ایران به صرف ارزش هنری، آن هم از جانب سازمان اسناد ملی ایران (سابق)، نه همان با دانش سندشناسی و اهداف آرشیوهای ملی ناسازگار است، بلکه از جهتی نقض غرض است؛ چرا که مایه سردرگمی و جه بسا گمراهی پژوهندگان تاریخ ایران خواهد گشت.

اسناد بازمانده از هر دوره فعالیت و تحول اجتماعی (به معنای اعم) بیوستگی تمام با همدیگر دارند و به اندازه همان فعالیتها و

مالاً سابقاً ولاحقاً ناسخ این احکام ... ندانند و احکام اشتباهیه که قبل از این تاریخ در دست میرزا محمد قصر کرمی فسایی و میرزا صدرا است برای اینکه بعد از این اسباب مصادعت اولیای دولت و تدلیس و اشتباهکاری نشوند و مزاحمت نرسانند گرفته ضبط نمایند و بهیچوجه دعوی آنها را در این باب محل اعتنا ندانند...».

من نگریم که تکیه و تأکید بر زیبایی شناسی اسناد تاریخی و قراردادن آنها در جایگاه یک اثر هنری یکتا و به تبع آن، واقعیت مطلق انگاشتن آنها - فارغ از اسناد و مدارک دیگر، تاچه مایه زیانبار و حتی مصیبت‌بار تواند بود.

صرف‌نظر از آشکارشدن نشیب و فرازها و پیچ و خمهای اختلافات و کشمکش‌های دعاوی ملکی در یک دوره تاریخی، و وقوف بر تاریخ وقف و موقوفه دارای و موقوفه‌خواری؛ صرف‌نظر از آفتایی شدن لایه‌های پنهان نظام زر و زور و حق‌کشی و دغلکاری و رشوه‌خواری^۴ و ترفندهای سندسازی و تدلیس و حق را ناحق ساختن (و بر عکس)، شکفت آور است که حتی در آن روزگار تبره خودکامگی

بر واضح است که اگر پژوهندگان روزگاری و به مناسبی به این حکم رکن‌الدوله در ص ۱۷۰ جلوه‌های هنر ... استناد کند بطلان ادعای حاج میرزا حسن را مسلم خواهد انگاشت و نتیجه خواهد گرفت که این رویداد تاریخی اوآخر عصر ناصری واقعیتی است مستند و از جمیع جهات قابل استناد که به هیچ‌رو جای چون و چرا ندارد، خاصه آنکه دو سند دولتی پشتوانه آن در گنجینه اسناد ملی محفوظ و مخزون است. شرح حال نویس احتمالی حاج میرزا حسن نیز خواهد نوشت که صاحب فارستانه ناصری، با آن همه مراتب فضل و دانش و تقوا و تلاش طاقت‌فرسا و دقت و امانت شکفت‌انگیز در کار تحقیق و تألیف، موقوفه‌خواری بوده است مزور و کذاب که بی‌کمترین ملاحظه‌ای حقوق ورثه بی‌پناه مظلوم را پایمال می‌کرده است.

پژوهشگرانی که به یک سند و یک مدرک، هرجند محکم، خرسند نباشند، با اندک پژوهش و کاوشی درخواهند بافت که این اسناد استوار و مدارک قاطع بیش از دو سال (او از جهت حکم رکن‌الدوله بیش از دو ماه) بر دوام نمانده و حقایقی به یقین باطل شده متولی فسایی بار دیگر محرز و مسلم گشته و این‌بار ورثه مجتهد

فسایی است که «ملک طلق و حق صدق» را باید بازپس دهد!

حاشیه:

(۲) این فرامین و احکام با فرمان مورخ ۸۹۳ ه.ق. سلطان یعقوب آق‌قوینلو آغاز می‌شود و با دو طغرا حکم دیوانخانه عدله مورخ ۱۳۱۱ ه.ق پایان می‌گیرد. فرمان سلطان یعقوب، که طوماری است به بلندی ۱۸۲ سانتی‌متر، در اندازه خیلی کوچک در صفحه ۲۵ کتاب به چاپ رسیده است. متن کامل و خوانای آن را در صص ۸۱-۳ ج اول فارستانه ناصری می‌توان یافته.

(۳) متن کامل این فرمان در ص ۳۴۸ جلد اول فارستانه ناصری به چاپ سنگی رسیده است. اصل فرمان قاعده‌تاً باید جزو مجموعه اسناد موقوفه مدرسه متصوریه در گنجینه اسناد ملی باشد، زیرا تمامی فرامین و احکام این موقوفه در سازمان اسناد محفوظ است (بخشی در اواسط دهه ۱۳۵۰ به ازای حق الحفاظه واگذارشده و بخش باقیمانده را بازماندگان مرحوم علی اصغر حکمت به تازگی اهدا کرده‌اند. فرمان سلطان یعقوب آق‌قوینلو، که در حاشیه ۲ بدان اشاره رفت، جزو بخش اول مجموعه بوده است).

(۴) با ابوبهی اسناد و نوشه‌هایی که مشکل‌گشایی بی‌حد و مرز «پیشکش» را، خصوصاً در اواخر قاجاریه، آشکار می‌سازد، جای تردید نیست که فرمان و احکامی که حق موقوفه‌دار را به سود موقوفه خوار ناحق شناخت به برکت «پیشکشی» ممکن گشت.

چنین می‌نماید که در این میانه ذیعنع و عامل اصلی میرزا فتحعلی خان صاحبدیوان بوده است. زیرا رکن‌الدوله در حکم مورخ صفر ۱۳۱۲ علاوه بر فرمان ناصرالدین شاه و احکام صدراعظم و دیوانخانه عدله و شورای دولتی، استناد می‌کند به سوابق اجارة سختویه توسط صاحبدیوان بدین شرح: «اجاره‌نامچه به مهر جناب مستحب اجل اکرم صاحبدیوان زید اقباله که ابتدائی به دعوی و قفيت از جناب حاجی میرزا حسن طبیب اجاره نموده بودند و پس از تحقق ملکیت صبیه مرحوم آقامیرزا علی مجتهد فسایی از مشارالیها، بعنوان ملکیت اجاره نموده بودند...».

پیداست که «تحقیق ملکیت» ورثه به تمهد تدلیس ممکن گشته تا شاید صاحبدیوان بتواند پس از مدتی ملک را به آسانی از ورثه بخرد.

«...میرزا صدرا صبیه‌زاده مرحوم آقامیرزا علی ... بر ملکیت سختویه حومة شیراز ... فرمانی بتدلیس صادر کرده و به دست آویز این فرمان اشتباهی در صدد مزاحمت برآمده ... است». سپس می‌افزاید که مدعای متولی موقوفه «در وزارت عدله با حضور اعضای رئیسه دیوانخانه و تجار دیانت شعار» رسیدگی شده و «پس از رسیدگی و تحقیقات لازمه در مجالس عدیده استنطاً و استینافاً که با حضور مدعی علیهم بعمل آمده حکم محکم به امہار تمام اعضای دیوانخانه و تجار مزبوره بر وقیت قراءٰ ثلاثه و تولیت حقهٰ جناب معزی‌الیه صادر گردید ... که باید بر حسب تولیت ثابت‌هه کما فی السابق در تصرف جناب معزی‌الیه باشد. قدغن نمایند مدلول احکام حقهٰ صادر از وزارت عدله را حتمی‌الاجرا دانسته کما ینبغی بموقع اجرا بگذارند و از مفاد آن تخلف نورزنند و هیچ حکمی را حالاً و

■ جلوه‌های فریبند

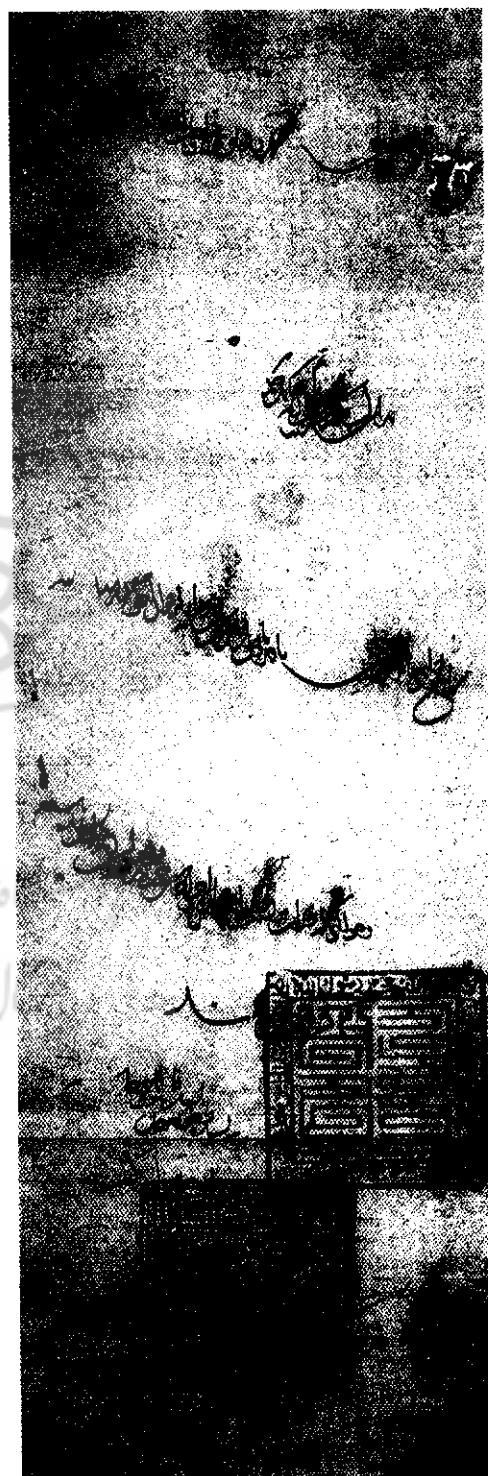
«جلوه‌های هنری» همچین سبب گشته که ویژگیهای اصلی برخی از اسناد مجموعه از نظر دور ماند. در شرح چندین فرمان سلطانی، نام پادشاهی که فرمان به مهر و طفرای او رسیده نیامده، که از آن جمله است نام سلطان یعقوب آق قوینلود فرمان مورخ ۸۹۳ ه.ق (ص ۲۵) و نام سلطان رستمیگ ترکمان آق قوینلود (فروشنده‌ملک) در سنده مورخ ۹۰۲ ه.ق (ص ۲۶) و نام شاه عباس اول در فرمان مورخ ۱۰۱۴ ه.ق (ص ۲۹).

در شرح چند سنده نام و لقب و سمت گیرنده حکم یا فرمان با اصلًا نیامده یا بطور ناقص ذکر شده است، مانند: شرح فرمان مورخ ۱۱۵۵ ه.ق نادرشاه افسار و اعطای حکومت یزد «به میرزا حسین» (ص ۵۶) که در همان سطر اول فرمان هویت «میرزا حسین ضابط سابق نظر» واضح است.

از دیگر واجبات نشر اسناد خوانده شدن و نقل کردن مطالب سنده است - در صورت امکان به شرح تمام، و در صورت وجود تنگی ایجابی، به اختصار و تاجیگی که وافی مطالب اساسی باشد. اینکه در شرح شاه سنده مورخ ۷۲۶ ه.ق، که به دشواری خوانده می‌شود، بنویسیم «فرمان دوره ایلخانی مبنی بر معافیت بخشایی از کوهک فارس از مالیات» (ص ۱۷)، هیچگونه اطلاعی از طرز حکومت و چگونگی معافیت مالیاتی املاک خاصه در دوران ایلخانیان (و خصوصاً در دوره اینجوبیان فارس) به کسی نمی‌دهیم.^۵ این شرح هیچ فرقی، مثلًا، با «فرمان دوره مظفری مبنی بر معافیت مالیاتی ...» ندارد.

برخی اسناد هم در اصل بد خوانده شده است. در شرح سنده ۱۴۴ می‌خوانیم که فرمان ناصر الدین شاه است «دایر بر واگذاری خالصجات اصفهان به اشخاص پس از تأیید ظل السلطان». حال آنکه در این فرمان ناصر الدین شاه مؤاخذه می‌کند که چرا املاک خالصه‌ای که به فرمان او به اشخاص معین واگذار شده تاکنون به ملکیت آنان در نیامده و تأکید می‌کند که ظل السلطان سریعاً در این باره اقدام کند. در شرح سنده ۲۲۵ نوشته‌اند: «کشت پنبه در ترکستان قزوین». به نگاه نخست گمان می‌رود که «ترکستان» غلط مطبعه‌ای باشد (که در

مطلق و حاکمیت زر و زور، آنگاه که تظلم و دادخواهی برق و مستند باشد احراق حق مظلوم در امکان می‌آید، ولوابنکه پادشاه و صدراعظم و دیوانخانه عدله و دارالشورای کبری ناگزیر شوند که به اشتباه خود اذعان آورند و جملگی فرامین و احکام قبلی خود را نسخ و نقض کنند و مهر ابطال زنند.



حاشیه:

(۵) سمع مهرهای سه گانه این سنده درست خوانده نمی‌شود. اما، یقین باید کرد که از امیر محمود شاه اینجو (در گذشته ۷۲۶ ه.ق) بنیادگذار سلسله اینجوبیان است که ابتدا از جانب سلطان الجایتو برای اداره املاک خاصه سلطانی به فارس رفت و در ۷۲۵ ه.ق استقلال تام یافت و بر سرتاسر فارس حکمران گردید. بدینقرار، این فرمان در دومین سال پادشاهی امیر محمود صادر شده است، خصوصاً که لفظ «اینجو» در سر آغاز فرمان و عبارت «دفاتر دیوان اینجو» در بالای یکی از مهرهای چهارگوش خوانا است. (اینجو یا انجو در اصل به املاک خاصه ایلخانی اطلاق می‌شده است).

فرمان مورخ ۷۲۶ ه.ق (دوره ایلخانی / اینجوبیان فارس) مبنی بر خارج بودن کوهک فارس از املاک خاصه ایلخانی (اینجو).

از آنکه از اسباب و لوازم کار علمی و تحقیقی است، برای تشخیص درجه اعتبار و درستی این گونه چیزها و اطمینان یافتن به اصالت یا ساختگی بودن (که موارد آن اندک نیست) واجب است. حال اگر این آثار ماندگار نزد موزه یا کتابخانه یا آرشیو یا هر جای با بر جای دیگر به امانت نهاده شده یا بدان هدیه شده باشد، ذکر نام امانت‌گذار یا اهدایکننده نه همان لازم و جزو وظایف سرپریچی ناپذیر دستگاه گیرنده هدیه یا امانت است، بلکه به درجه اعلا واجب می‌آید برای آنکه دارندگان آثار گران‌ایمابه ترغیب و تشویق شوند به واگذار کردن آنها، به هدیه یا به امانت.

از این منظر، همین شاهسنده دوره ایلخانی (ضمیمه همین مقاله)، که کهنترین و گران‌قدرترین سند مجموعه است و از آن دوره دو سه سند بیش به روزگار ما ترسیده است و چشم و چراغ سازمان اسناد ملی به شمار می‌رود و سزاوار آن بوده که زینت‌بخش پوستر زیبایی شود که به مناسبت روز اسناد ملی و تاریخی به چاپ رسید، تعلق داشته است به مجموعه اسناد روانشاد علی‌اصغر حکمت، که او نیز آن را از مجموعه اسناد موقوفه اجدادی خود (مدرسه منصورية شیراز) به دست آورده بوده است. این بدان معنی است که این نیشه دز شاهوار بیش از شش‌صدسال نزد متولیان موقوفه متصریه بوده است و به احتمالی بنجاه سالی هم نزد آن مرد داشتمند و بیست‌سالی هم در دست بازماندگانش. پس، این سند از هر حیث بی‌نظر هفت‌صدساله، به مدت هفت قرن در جای مشخص و در دست اشخاص شناساً از آسیب روزگار دور مانده است. کدام تسجيل و تصدیق و اجماع کارشناسان، بهتر از این و قاطع‌تر از این، اصالت یک سند هفت‌قرنه را گواهی تواند داد؟

دیگر اینکه، این گل سرسید مجموعه نشریاته همراه بوده است با چندین کهن‌سند دیگر که بازماندگان مرحوم حکمت چندی پیش (ظاهراً در سال ۱۲۸۰) به سازمان اسناد ملی ایران بخشیده‌اند. تا جایی که می‌توان گمان برداشت کم پنج سند دیگر از این مجموعه گران‌ستگ در کتاب حاضر به چاپ رسیده است. آیا شایسته و بسندیده نبود که از منشاء اولیه اسناد این مجموعه و اهدایکننده آن باد می‌شد؟ - هرچند به اختصار و «خشک و خالی» و بدون لوح سپاس و تقدیر، آنهم در روزگاری که هنوز بخشی بزرگ از اسناد تاریخی این سرزمین - که شمار آنها از اندازه بیرون است - نزد اشخاص و خانواده‌ها است و در معرض آسیبها و آفات گوناگون، و این مجموعه‌داران بعضاً ناشناخته اکثرأ و حشمت دارند از اینکه شناخته شوند، چه رسد به آنکه اسناد خود را به آرشیو ملی هدیه کنند یا به امانت سپارند. وقتی که یک سازمان مسئول چنین قدرناشناش و سهل‌انگار باشد، چگونه می‌توان انتظار داشت که اشخاص غیرمسئول میراث فرهنگی خانواده خود را (که اغلب هم ارزش مادی فراوان دارد) در طبق اخلاق نهند و به آرشیو ملی ایران یا کتابخانه ملی با موزه‌های کشور واگذارند؟

این کتاب خوش چاپ فراوان است) و درست آن تاکستان باشد. اما، از همان سطر اول متن سند آشکار می‌شود که موضوع «تخم پنیه ترکستان» است که در قزوین به عمل آورده‌اند.

«نمونه پاکت دولتی در زمان ناصرالدین‌شاه (نامه‌امین‌الملک)» (۹۷) نه نمونه پاکت دولتی است نه نامه امین‌الملک. نامه‌ای است که ناصرالدین‌شاه به امین‌الملک نوشته و روی پاکت دربار هم دستخط او خوانا است («روز چهارشنبه ۹ شوال یونتئیل در سلطنت آباد نوشته شد») و پشت پاکت هم به همان خط نوشته است «امین‌الملک» و مهر - تمبر سلطنتی «السلطان بن السلطان...» هم برجسته و نمایان است.

«... از طرف نظام‌الملک به معتمد‌السلطان» (۶۲) نیز در اصل چنین بوده است: «... مقرر آنکه جنابان معتمد‌السلطان مستوفیان عظام...».

شاید این هم از مقوله بدخوانی باشد که در سرتاسر کتاب سال قمری سبصد و پنجاه و چهار روزه را سال خورشیدی سیصد و شصت و پنج روزه خوانده‌اند! بدین ترتیب که در تبدیل تاریخ هجری قمری به تاریخ مسیحی، سال شمسی ملاک محاسبه و تطبیق واقع شده و، لاجرم، تاریخ اسناد مجموعه در ترجمه شرح اسناد به زبان انگلیسی چندین سال مغایرت دارد. چنین است که کهنترین سند (مورخ ۷۲۶ هـ) در متن انگلیسی به تاریخ «1305 AD» ذکر شده که باید ۱326 باشد، یعنی درست ۲۱ سال اختلاف. تازه‌ترین سند («۱۳۴۴/۱۲۴۴» سه سال کمتر از تاریخ مسیحی واقعی (۱۹۲۷) نشان می‌دهد.

■ وجه اشتراک ارزش‌های تاریخی و هنری

اسناد تاریخی خواه به صرف مزالت تاریخی خواه شان هنری بررسی و نشر شوند، بخشی از اعتبار و اصالت آنها بستگی دارد به تاریخچه منشاء و مراحل دست به دست گشتن آنها. به گفته دیگر، هیچ سند تاریخی را نمی‌توان از گنجینه بیرون کشید و به قلمرو پژوهش و نشر درآورد، بی‌آنکه گذشته آنها محل اعتنای بسزا باشد. جای بیداشتن و به دست آمدن و نگاه داشتهشدن و از مجموعه‌ای به مجموعه دیگر رفتنی اسناد تاریخی به همان اندازه آثار موزه‌ها در خور اعتنا است. در دنیای امروز، نمی‌توان گفت که چون مجموعه اسناد مورد ررسی و نشر صرفاً از دیدگاه «جلوه‌های هنری» گزیده و سنجیده شده، ضرورت نداشته که از منشاء آنها و صاحبان و نگاهدارندگان پیشین آنها باد شود. سالها است که پستدیده و پذیرفته نیست که موزه‌ای، کتابخانه‌ای، آرشیوی یا هر شخص حقیقی و حقوقی، که چیزهای واجد ارزش نگهداری همیشگی را شرح و نشر می‌کند، جای پیشین آنها را نشان ندهد، خاصه اگر این چیزها اهدا شده یا به امانت سپرده شده باشد.

شناخت و شناساندن منشاء و تاریخچه (provenance) هر سند تاریخی یا نسخه خطی یا پرده نقاشی یا سفالینه زیر خاکی، صرف نظر